

EL HECHO LITERARIO DESDE LA DIDÁCTICA DEL EXTRAÑAMIENTO

Gómez Flores, Raúl Alfonso

Universidad de Sevilla

raugomflo@hotmail.com

Guerrero Onieva, Cristina

Universidad de Sevilla

cristi92_go@hotmail.com

Guichot Muñoz, Elena

Profesora del Departamento de Lengua y de Literatura y de Filologías Integradas

Universidad de Sevilla

eguichot1@us.es

Serrano Carbajo, Estefanía

Universidad de Sevilla

estefaniaserranocarbajo@gmail.com

Torres León, Nazaret

Universidad de Sevilla

nachy_15@hotmail.com

RESUMEN

Se plantea la necesidad de enfocar la enseñanza de la literatura desde la “noción de extrañamiento”, concepto acuñado por los formalistas rusos central en el arte y la teoría de principios del siglo XX. Durante la asignatura “Hecho literario y literatura infantil” de tercero del Grado de Educación Infantil se asimila la “desautomatización” que caracteriza al hecho literario con la intención de inculcar a los futuros maestros y maestras la desviación propia de la literatura a través del punto de vista de la creación y de la investigación. La experiencia, como parte del ejercicio creador, es descrita por el propio alumnado, así como las conclusiones que provocan la toma de conciencia de la propuesta metodológica por parte del receptor.

Palabras clave: extrañamiento, literatura, enseñanza, desautomatización, creación

ABSTRACT

This article discusses the need to approach the pedagogy of literature from the "notion of defamiliarization", a central term coined by the Russian Formalists in early twentieth century art and theory. During the course called "Literary fact and children's literature" of third Early Childhood Education Degree, students assimilate the *ostranenie* that characterizes the literary fact intending to train future teachers in the deviation intrinsic of literature through the point of view of creation and research. Experiences and conclusions are described by the students themselves in order to cause awareness of the proposed methodology by the recipient and as part of a creative exercise.

Keywords: defamiliarization, literature, pedagogy, *ostranenie*, creation

1. INTRODUCCIÓN. ANTECEDENTES

Desde hace más de una década se insiste en la necesidad de virar el eje de enseñanza de la literatura en la escuela. Poco se ha discurrecido sobre la enseñanza de la literatura en el ámbito universitario, pero se nos antoja complicado discernir entre edades en un debate que se ha vuelto tan generalizado. Ana Díaz Plaja y Gloria Bòrdons introducen su libro *Enseñar literatura en secundaria: La formación de lectores críticos, motivados y cultos* (2006) estableciendo los planteamientos que se han diseñado en torno a la didáctica de la literatura: enfoque centrado en la *historia literaria*, enseñanza a través de la sistematización de autores y corrientes; enfoque centrado en la *obra*, comentarios de obras literarias y análisis estructurales de textos; enfoque centrado en el *lector*, estudio de los procesos de formación del lector y la determinación de los ámbitos de recepción literaria. Huelga decir que dichos planteamientos no han sido desterrados aún de las aulas de literatura, si bien no consideramos que haya que eliminarlos completamente de la didáctica literaria. Nuestra intención a través de este artículo es

plantear un método en el que se tratan de aunar todos los enfoques mencionados, incluyendo uno que consideramos esencial: enfoque centrado en la *creación*.

Partiendo del concepto que fue considerado como la semilla de la literatura en el arte y la teoría del siglo XX, la noción de *extrañamiento* acuñada por los Formalistas Rusos, procedemos a articular un modo de acercamiento a la literatura que tiene por objetivo lograr que el arte poético se convierta en uno de los valores vitales de la formación de nuestro alumnado, basándonos principalmente en la propia experiencia personal del acto creador e investigador. Vítor Manuel Aguiar e Silva (1975) define esta noción intrínseca de la *literariedad* como una “lucha contra esa rutina (...) a través de una especie de ‘deformación creadora’, y este deseo de ‘tornar extraño’” (p. 25). Al crear un artefacto literario, ya sea poesía, teatro, novela, cuento o ensayo, conseguimos los siguientes objetivos que enumera Clide Gremider de Acosta (2004): contextualizar el proyecto de escritura (lugar social, destinatario, enunciador, objetivo), elegir una estrategia discursiva (gestión semántica, componentes pragmáticos), analizar/crear el referente (perspectiva, elaboración del mundo ficcional), y construcción del esquema textual (organización y jerarquización de elementos). Sin embargo, el elemento que requiere una especial atención es aquel que diferencia de forma absoluta un texto “utilitario” de un texto “literario”: la originalidad, y es en base a esta característica fundamental de la literatura como desarrollaremos la asignatura Hecho literario y Literatura Infantil, de tercer curso del Grado de Educación Infantil.

A lo largo del curso destacamos la máxima principal de la literatura: “cuanto más *trivial*, y, por lo tanto, más *previsible*, sea un mensaje, tanto menos será la información que transmita” (Aguiar e Silva, p. 25), por lo que se solicita un esfuerzo de originalidad constante en el mensaje que proporcione cada estudiante para su evaluación. Nos centramos pues no sólo en el contenido (significado), sino en el significante (continente), en la expresividad del modo de presentación. Iván Quintana del Castillo (2007), en su tesis *El extrañamiento en la enseñanza de la literatura: una propuesta didáctica* (pp. 23-15) plantea la contradicción que sume a la enseñanza de la literatura en un profundo tedio para el alumnado: si la literatura se define por la constante transgresión de las normas establecidas, que consiguen un nuevo lenguaje y una nueva forma de describir la realidad, con el fin de “desautomatizar” los hábitos de la cotidianeidad, ¿cómo insistimos en “enseñar” literatura a través de una metodología convencional y utilitaria? Si bien, como dijimos, no pretendemos desterrar la contextualización de la literatura, ni los aspectos teóricos que sirven para analizar una obra literaria, sostenemos la imperiosa necesidad de incluir en las clases de literatura actividades que descubran la raíz infantil de este arte: el juego y el placer. Por ello construimos en clase parte de ese universo de ficción que posee la siguiente función:

El universo de ficción en que nos sumerge todo relato, precisamente por estar expresado mediante un discurso de naturaleza lúdica y de enorme poder simbólico, resulta ser un universo psicológicamente necesario porque nos invita a participar en una ruptura cognitiva, una ruptura que establece el contrapunto preciso frente al lenguaje del mercado, frente al pensamiento único del neoliberalismo económico que se proyecta también en el neoliberalismo cultural

y cognitivo, en el sentido en que su discurso –que es discurso dominante– expande e impone unos determinados patrones de enunciación y recepción de los mensajes que circulan por la sociedad (Sánchez del Corral, 2004, p. 151).

Partiendo pues de una metodología constructivista y de una pedagogía del extrañamiento, procedimos a la elaboración de un método que provocara esa “ruptura cognitiva” en el alumnado, una didáctica que consiguiera rescatar la “forma especial de ver el mundo” -en palabras de Luis García Montero- que tienen las personas que crean poesía, eternamente vueltos hacia su niñez. El placer, tal y como nos recuerda Iris Zavala (1997), es para Aristóteles “una actividad, signo de la plenitud de la acción, en el sentido propio de *enérgeia*, término que articula la verdadera praxis y sustancia de la vivencia psíquica” (p. 4). Desde la comprensión de esta definición, proponemos al alumnado esta dialogía propia de la literatura, que nace de la efervescencia de la imaginación.

2. DESCRIPCIÓN DE LA EXPERIENCIA

Durante el tercer curso de Educación Infantil formando parte de la primera promoción del Grado instaurado con el Plan Bolonia, se instaura una nueva asignatura “El Hecho Literario y la Literatura infantil”, y con ello un nuevo reto: lograr los objetivos propuestos para la asignatura, en tan solo un mes, desde la pedagogía del extrañamiento.

Hablábamos de un reto común, tanto para la profesora como para cada uno de nosotros, consistente en abordar por completo, durante un mes, la asignatura, por lo que la propuesta metodológica que se plantease debía estar lejos de un “curso intensivo” de literatura para futuros docentes.

Efectivamente, bajo la pedagogía del extrañamiento, se planteaba una enriquecedora experiencia en la que enfrentar a los alumnos a situaciones, problemas e ideas que rompiesen sus esquemas mentales, obligándoles a cuestionar y replantear la significatividad de cada situación o acontecimiento.

Plantear dicha metodología no implica programar actividades que fomenten la reflexión en los alumnos, sino organizar cada sesión de forma que tan solo una pregunta pudiese conducir al debate, a la reflexión, a cuestionar “¿y por qué así?”. De este modo, partiendo de los conceptos de extrañamiento, imaginación, creatividad, pedagogía y motivación, se plantea el trabajo en sesiones teóricas (dividas a su vez en teoría y trabajo en grupos) y prácticas.

A simple vista, puede resultar una propuesta bastante convencional que simplemente busca la reflexión crítica del alumnado; sin embargo, deja a un lado la mera búsqueda

de información, centrándose en las posibilidades del alumno, en su expresión oral, en la capacidad de transmitir con escasos recursos, en la innovación como futuros docentes, en la capacidad crítica y divergente, etc. Todo ello no podría limitarse y abordarse desde clases teóricas de dos horas durante un mes, resultaría incoherente; de este modo y bajo este planteamiento, quedaría justificada la pedagogía del extrañamiento, a través de las innovaciones metodológicas que, a continuación, se especifican.

3. INNOVACIONES METODOLÓGICAS, INNOVADORES RESULTADOS

Como ya hemos comentado, con el Plan Bolonia se nos planteó una metodología que intercalase clases teóricas y prácticas. Este hecho hizo que la asignatura se orientase de modo que las clases se compaginasen y complementasen unas a otras, es decir, primeramente se exponían aspectos teóricos y se proponían actividades de búsqueda, investigación y profundización, mientras que posteriormente se trabajaba de modo más dinámico y enfocado a la posterior puesta en práctica. No obstante, tanto en unos casos como en otros, se iba introduciendo y enlazando la materia de forma coherente.

En primer lugar, tras la primera toma de contacto con la maestra, se plantea la idea de la creación de un blog: <http://lenguayliteraturaguichot.wordpress.com/>, como nuevo instrumento de comunicación entre el alumnado y de interacción con la maestra. Hemos de decir que este recurso presenta, frente a la plataforma, otras muchas ventajas. Una de ellas se orienta al hecho de que sea fácilmente accesible al público, siendo útil como recurso para personas ajenas a la facultad. Por otro lado, la posibilidad de acceder al mismo tras la finalización de la asignatura hace que esa información se encuentre en todo momento disponible. Igualmente, otra de las ventajas que se plantea es la posibilidad de compartir recursos con compañeros y compañeras de otros cursos, no quedando únicamente enmarcadas en nuestro grupo-clase. Cabe mencionar también que todos los recursos que se han facilitado a través del mismo, como el aumento de conocimientos teóricos, propuestas de ejercicios prácticos, enlaces de interés o incluso información y sugerencias de participación a concursos referidos con nuestro campo de actuación.

Todas estas ventajas se pueden observar en la creación de adivinanzas, poemas, actividades de motivación a la lectura, y cuentos, que posteriormente hemos ido publicando en el mismo, creando así un amplio repertorio que puede sernos útil tanto a nosotros como futuros maestros como a cualquier persona que lo consulte, debido a su disponibilidad continua.

A modo de apoyo a lo anterior, queremos también hacer hincapié en el novedoso planteamiento metodológico, realizado desde la didáctica del extrañamiento. Con respecto a esto, comenzamos nuestras clases prácticas con textos del escritor argentino Julio Cortázar, a partir de sus "Instrucciones para subir una escalera". Tras ello, nos convertimos nosotros mismos en escritores, y experimentamos con la nueva propuesta. Como era de esperar, no habíamos trabajado nunca desde esta perspectiva, y se produjo

realmente en nosotros ese extrañamiento que se pretendía. No obstante, lejos de quedar la tarea en una clase práctica, se siguieron trabajando en las clases teóricas las nociones que se habían planteado anteriormente, y que se seguirían abordando con actividades de profundización.

Tras este primer extrañamiento, nos adentramos en la elección, de entre una gran selección de cuentos para adultos, uno que nos llamase la atención para, posteriormente, realizar un comentario crítico del mismo. Le añadimos dibujos e ilustraciones, tanto de forma individual como grupal, fomentando la comunicación y la expresión oral y escrita. Una vez planteado todo ello, y con una base previa sobre las características de los cuentos infantiles, se nos propuso la invención de un cuento que trabajase la misma temática, pero adaptado a niños y niñas de la etapa de Educación Infantil e ilustrarlo de acuerdo con la narración.

Los resultados más favorecedores de esta actividad los podemos ver claramente en la imaginación necesaria y requerida para poder desempeñar la misma, teniendo que convertirnos en auténticos maestros de infantil, al mismo tiempo que nos situamos en el lugar de los propios niños. Con ello, logramos prever los intereses del alumnado y orientar así la narración, al mismo tiempo que ponemos en práctica todas las pautas estudiadas anteriormente, con la posibilidad de elegir libremente aquellas que considerásemos más adecuadas para aplicar a nuestros cuentos.

No queremos concluir sin nombrar el trabajo de investigación realizado en la asignatura. En primer lugar, los objetivos eran diversos, y contábamos con un espacio de tiempo muy escaso para poder relatar con detalle todos aquellos aspectos que más nos habían llamado la atención. Por grupos, abordamos temáticas diversas, como la influencia y evolución de Walt Disney, la narración de diversos cuentos populares y tradicionales, la escenificación de fragmentos de cuentos llamativos por el empleo del lenguaje y el extrañamiento que producían, la creación de talleres de poesía y teatro, etc. Con todos estos temas, no sólo aprendimos y profundizamos más sobre el que nos había sido asignado, sino que también aprendimos y disfrutamos con las exposiciones de otros compañeros, observando diferentes formas de realizar una actividad o plantear la literatura en el aula.

Entre los aspectos más destacables y más resaltados en el aula, especialmente a la hora de las exposiciones de los trabajos de investigación, hemos de remarcar la expresión oral. La correcta entonación y proyección de la voz hacia el público, las explicaciones claras, concisas, sencillas, eran un requisito indispensable a la hora de evaluar. No obstante, lejos de ser un mero instrumento calificativo, nos hacía ver la importancia de dichos elementos, tanto a la hora de exponer como a la hora de ser el auditorio de esas exposiciones, siendo este trabajo una oportunidad inmejorable para expresarnos y practicar la comunicación oral.

Con respecto a ella, también es destacable el hincapié realizado en la comunicación no sólo verbal, sino también la corporal y el lenguaje simbólico que con nuestro cuerpo podemos transmitir, especialmente importante en Educación Infantil. En esta etapa, la mayoría del alumnado aún no es capaz de expresarse o comprender con total independencia, y toma de referencia los gestos y elementos comunicativos no verbales del personal docente.

Por medio de los trabajos de investigación realizados, pudimos poner en práctica todo lo comentado y, a diferencia de otras materias, no se nos requería la presentación de un trabajo escrito que recogiese todos los aspectos del mismo, sino que, únicamente, debíamos de trabajar la exposición y la puesta en escena con la que explicaríamos y defenderíamos nuestro trabajo.

Todo ello nos llevó, no sólo a aprender más sobre literatura, poesía o narrativa infantil, sino que también hemos aprendido a disfrutar con los mismos. Del mismo modo, hemos obtenido más recursos que anteriormente ignorábamos, aprendiendo una serie de pautas que debemos seguir a la hora de analizar los cuentos infantiles antes de escenificarlos o emplearlos en un futuro. También hemos aumentando nuestra cultura sobre literatura al mismo tiempo que hemos disfrutado con la misma, pudiendo así aprender lo que han de sentir los niños y niñas, experimentándolo nosotros mismos y sirviéndonos para saber cómo trabajarlo en un futuro.

4. CONCLUSIONES

Indagando en las múltiples experiencias que hemos ido viviendo a lo largo de todos estos años académicos, hemos de indicar que la metodología abordada ha sido una de las propuestas más enriquecedoras que han favorecido nuestro aprendizaje.

En este caso, el modo en que se ha llevado a la práctica la pretensión de la profesora ha contribuido en gran medida a que la literatura se haya afianzado y, en algunos casos, nos haya enriquecido, hasta el punto de volver atrás en el tiempo y le hayamos atribuido la importancia que este arte se merece. Asimismo, el hecho de motivar hacia la indagación, por ejemplo, de experiencias lectoras a través de un ejercicio titulado “Los lectores que fuimos”, ha favorecido nuestro recuerdo sobre la misma, despertando nuevamente inquietudes, tras el fomento a través del llamado “fenómeno del extrañamiento”.

En la misma línea, este modo de plantear la asignatura ha optimizado el proceso de enseñanza-aprendizaje, saliendo del método tradicional y orientándose hacia una perspectiva constructivista, con la cual se ha ido evolucionando en cuanto a nivel de adquisición y asimilación de conocimientos. Por ello, hemos visto oportuno el considerar dicha propuesta metodológica en estas jornadas, no solo por la novedad que esta conlleva para nuestro aprendizaje, sino también por la utilidad y los óptimos resultados que se han obtenido.

Con ello, hemos de hacer referencia al hecho de que el alumnado ha mantenido una actitud colaborativa, favorable e incluso optimista hacia la asignatura, a causa de la motivación y dinamismo con el que se ha enfocado la enseñanza. Asimismo, las actividades que se han abordado han sido atractivas y han puesto de manifiesto la desautomatización de ciertas acciones, hábitos, rutinas, que por cotidianidad no tomamos en cuenta cuando las desarrollamos.

Por otro lado, los instrumentos que se han empleado en el transcurso de la asignatura han propiciado y complementado ese aprendizaje significativo del que tanto hemos hablado y por medio del cual se genera el resto de aprendizajes, contribuyendo a que se asienten los mismos en el alumnado. Entre ellos, destacar la utilización del blog para fines interactivos, formadores, e informativos, que, a diferencia de la plataforma, forma parte de una innovación coherente y racional con la realidad, pudiendo permanecer, como hemos comentado con anterioridad, en el transcurso de los años.

Finalmente, la metodología con la que se ha planteado el proyecto realizado debería formar parte de las principales propuestas educativas de la Facultad de Ciencias de la Educación, empleando actividades complementarias con las cuales se abarque todo el proceso de enseñanza-aprendizaje, sin olvidar con quién estamos tratando y para quién va dirigida la propuesta. Por otro lado, dicha propuesta docente sería adecuada para tomar conciencia de que es posible llevar a cabo otra propuesta metodológica, encaminada hacia el aprendizaje significativo y constructivo en el alumnado, actuando como vía novedosa e innovadora que se distancia del modelo tradicional.

5. BIBLIOGRAFÍA

Aguiar e Silva, V. (1975). *Teoría de la Literatura*. Madrid: Gredos.

Cerrillo Torremocha, P. (2004). *¿Dónde está el niño que fui? Poemas para leer en la escuela*. Madrid: Ediciones Akal.

Díaz Plaja A. y Bòrdons, G., (coords.) (2006). *Enseñar literatura en secundaria: La formación de lectores críticos, motivados y cultos*. Barcelona: Graò.

García Montero, L. (2000) *Lecciones de poesía para niños inquietos*. Granada: Editorial Comares.

Gremicer, C. (2004). Cap. 1. Escribir en clase de Literatura. En Armando López y Eduardo Encabo (coords), *Didáctica de la literatura. El cuento, la dramatización y la animación a la lectura* (pp. 129-146). Barcelona: Octaedro.

Quintana del Castillo, I. (2007) *El extrañamiento en la enseñanza de la literatura: una propuesta didáctica*. Tesis de Grado de la Universidad de Sonora (México).

Sánchez Corral, L. (2004). Cap. 2. Valores antropológicos y educativos del cuento. En Armando López y Eduardo Encabo (coords), *Didáctica de la literatura. El cuento, la dramatización y la animación a la lectura* (pp. 147-176). Barcelona: Octaedro.

Serna, A. (1993). *Poesía de ayer y de hoy para chicos y grandes*. Madrid: Susaeta Ediciones.

Zavala, I. (1997). Cap. 1 Discurso social y crítica dialógica. En: Esteban Orive Castro (ed.), *Literatura: creación y enseñanza* (pp. 3-16). Madrid: Ediciones del Orto.